

## **Защита детей и подростков и уведомление Министерства общественных служб (Department of Community Services) Protecting Children and Young People and reporting to the Department of Community Services**

Нижеследующая статья подготовлена Министерством здравоохранения штата Новый Южный Уэльс.

Иногда родителям очень трудно привести ребенка к врачу. Ситуация усложняется в том случае, когда работник здравоохранения обеспокоен благополучием ребенка и вынужден связаться с Министерством общественных служб (DoCS).

Родители должны понимать, что в соответствии с законом 1988 г. "О детях и подростках (забота и защита)" все работники здравоохранения, у которых возникают подозрения о том, что ребенок, возможно, брошен или с ним плохо обращаются, обязаны уведомить об этом DoCS. Если имеются признаки того, что с ребенком плохо обращаются, у работника здравоохранения нет выбора, и он обязан сообщить об этом. Это может быть совершенно непонятно для родителей и психологически тяжело для самого работника здравоохранения.

Под "плохим обращением" с ребенком или подростком подразумевается следующее:

- физическое и сексуальное насилие или жестокое обращение;
- проживание в семье, где практикуется домашнее насилие;
- получение психологической травмы вследствие поведения родителей;
- лишение ребенка таких важных вещей, как еда, одежда, безопасность и любовь; или
- неспособность или нежелание тех, кто смотрит за ребенком, обеспечить ему медицинскую помощь.

Эти вопросы более подробно рассматриваются в других информационных листках, выпущенных Многоязычной службой здравоохранения (Multicultural Health Communication Service).

Роль работника здравоохранения заключается в том, чтобы помочь семье быть здоровой. В большинстве случаев работник здравоохранения, даже если ему пришлось сообщить о ситуации в DoCS, хочет продолжать работать с этой семьей. От работника здравоохранения не требуется доказать, что с ребенком плохо обращаются или он брошен, а только уведомить DoCS об имеющемся риске.

Выяснение того, обращаются с ребенком плохо или нет, входит в задачу DoCS. Любой человек, который обеспокоен безопасностью или благополучием ребенка, может позвонить в Линию помощи DoCS (DoCS Helpline) по телефону 132-111 (круглосуточно, только по-английски). Если для того, чтобы позвонить туда и поговорить по-английски, вам нужна помощь, звоните в Службу письменного и устного перевода (TIS) по телефону 131 450.

Вмешательство DoCS в семейные дела – зачастую тяжелый процесс, но он может принести и положительные результаты. После получения сообщения:

- может быть вынесено решение не расследовать дело;
- работники DoCS могут встретиться с семьей, чтобы выяснить, все ли в порядке;
- работники DoCS могут встретиться с семьей, чтобы обсудить пути обеспечения безопасности ребенка, включая и направление в другие организации, которые могут помочь родителям;
- в редких случаях DoCS может для обеспечения безопасности ребенка принять решение о рассмотрении дела в суде.

Дополнительную информацию на русском языке можно найти в вебсайте Multicultural Communication по адресу <<http://mhcs.health.nsw.gov.au>>

Телефоны действительны на момент публикации, но регулярная их проверка не проводится, так что вам может понадобиться проверить номера по телефонной книге.